

DOCUMENTATION

# EXPLOSION-PROOF AINT HEATER

## ONE-PASS™

Manual : 582.020.110-UK - 1706

*Date: 29/05/17*

*Supersede : 27/05/16*

*Modif.: 578.040.130*

### TRANSLATION FROM THE ORIGINAL MANUAL

**IMPORTANT** : *Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).*

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE..

**SAMES KREMLIN SAS**  
13, chemin de Malacher  
38 240 - MEYLAN - France  
 : 33 (0)4 76 41 60 60  
[www.sames-kremlin.com](http://www.sames-kremlin.com)



<p style="text-align: center;"><b>FR</b></p> <p><b>Pour une utilisation sûre, Il est de votre responsabilité de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire attentivement tous les documents contenus dans le CD joint avant la mise en service de l'équipement,</li> <li>• D'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'équipement conformément aux préconisations de SAMES KREMLIN ainsi qu'aux réglementations nationales et/ou locales,</li> <li>• Vous assurez que les utilisateurs de cet équipement ont été formés, ont parfaitement compris les règles de sécurité et qu'ils les appliquent.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>UK</b></p> <p><b>To ensure safe use of the machinery, it is your responsibility to:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carefully read all documents contained on the enclosed CD before putting the machinery into service,</li> <li>• Install, use, maintain and repair the machinery in accordance with SAMES KREMLIN's recommendations and national and/or local regulations,</li> <li>• Make sure that the users of the machinery have received proper training and that they have perfectly understood the safety rules and apply them.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>DE</b></p> <p><b>Eine sichere Nutzung setzt voraus, dass Sie: :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle in der CD enthaltenen Dokumente vor der Inbetriebnahme der Anlage aufmerksam lesen,</li> <li>• die Anlage im Einklang mit den Empfehlungen von SAMES KREMLIN sowie mit den nationalen und/oder lokalen Bestimmungen installieren, verwenden, warten und reparieren,</li> <li>• sich vergewissern, dass die Nutzer dieser Anlage angemessen geschult wurden, die Sicherheitsbestimmungen verstanden haben und sie anwenden.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>ES</b></p> <p><b>Para una utilización segura, será de su responsabilidad:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• leer atentamente todos los documentos que se incluyen en el CD adjunto antes de la puesta en servicio del equipo,</li> <li>• instalar, utilizar, efectuar el mantenimiento y reparar el equipo con arreglo a las recomendaciones de SAMES KREMLIN y a la normativa nacional y/o local,</li> <li>• cerciorarse de que los usuarios de este equipo han recibido la formación necesaria, han entendido perfectamente las normas de seguridad y las aplican.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>IT</b></p> <p><b>Per un uso sicuro, vi invitiamo a:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• leggere attentamente tutta la documentazione contenuta nel CD allegato prima della messa in funzione dell'apparecchio,</li> <li>• installare, utilizzare, mantenere e riparare l'apparecchio rispettando le raccomandazioni di SAMES KREMLIN, nonché le normative nazionali e/o locali,</li> <li>• accertarvi che gli utilizzatori dell'apparecchio abbiano ricevuto adeguata formazione, abbiano perfettamente compreso le regole di sicurezza e le applichino.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>PT</b></p> <p><b>Para uma utilização segura, é da sua responsabilidade:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ler atentamente todos os documentos incluídos no CD em anexo antes de pôr o equipamento em funcionamento,</li> <li>• Proceder à instalação, utilização, manutenção e reparação do equipamento de acordo com as preconizações de SAMES KREMLIN, bem como com outros regulamentos nacionais e/ou locais aplicáveis,</li> <li>• Assegurar-se que os utilizadores do equipamento foram devidamente capacitados, compreenderam perfeitamente e aplicam as devidas regras de segurança.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>NL</b></p> <p><b>Voor een veilig gebruik dient u:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle document op de bijgevoegde cd aandachtig te lezen alvorens het apparaat in werking te stellen,</li> <li>• het apparaat te installeren, gebruiken, onderhouden en repareren volgens de door SAMES KREMLIN gegeven aanbevelingen en overeenkomstig de nationale en/of plaatselijke reglementeringen,</li> <li>• zeker te stellen dat de gebruikers van dit apparaat zijn opgeleid, de veiligheidsregels perfect hebben begrepen en dat zij die ook toepassen.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>SE</b></p> <p><b>För en säker användning av utrustningen ansvarar ni för följande:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Läs noga samtliga dokument som finns på den medföljande cd-skivan innan utrustningen tas i drift.</li> <li>• Installera, använd, underhåll och reparera utrustningen enligt anvisningarna från SAMES KREMLIN och enligt nationella och/eller lokala bestämmelser.</li> <li>• Försäkra er om att användare av denna utrustning erhållit utbildning, till fullo förstått säkerhetsföreskrifterna och tillämpar dem.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>FI</b></p> <p><b>Käytön turvallisuuden varmistamiseksi velvollisuutesi on:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lukea huolella kaikki CD:llä olevat asiakirjat ennen laitteiston käyttöönottoa,</li> <li>• Noudataa laitteiston asennuksessa, käytössä, kunnossapidossa ja huollossa SAMES KREMLIN in suosituksia sekä kansallisia ja/tai paikallisia määräyksiä,</li> <li>• Varmistaa, että laitteiston käyttäjät ovat koulutettuja ja ymmärtävät täysin turvallisuusmääräykset ja miten niitä sovelletaan.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>PL</b></p> <p><b>Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania na użytkownika spoczywa obowiązek:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uważnego zapoznania się ze wszystkimi dokumentami znajdującymi się na załączonej płycie CD przed pierwszym uruchomieniem urządzenia,</li> <li>• Instalowania, użytkowania, konserwacji i naprawy urządzenia zgodnie z zaleceniami firmy SAMES KREMLIN oraz z przepisami miejscowymi,</li> <li>• Upewnienia, że wszyscy przeszkoleni użytkownicy urządzenia zrozumieli zasady bezpieczeństwa i stosują się do nich.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>CS</b></p> <p><b>Pro bezpečné používání jste povinni:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtět veškeré dokumenty obsažené na přiloženém CD,</li> <li>• Nainstalovat, používat, udržovat a opravovat zařízení v souladu s pokyny firmy SAMES KREMLIN a s národními a/nebo místními legislativními předpisy,</li> <li>• Ujistit se, že uživatelé tohoto zařízení byli vyškoleni, že dokonale pochopili bezpečnostní pravidla a že je dodržují.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>SL</b></p> <p><b>Za varno uporabo ste dolžni:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• natančno prebrati vse dokumente na CD pred zagonom stroja,</li> <li>• instalirati, uporabljati, vzdrževati in popravljati opremo po določilih SAMES KREMLIN in v skladu z veljavnimi nacionalnimi in/ali lokalnimi predpisi,</li> <li>• poskrbeti, da so uporabniki te opreme ustrezno usposobljeni, poznajo varnostne predpise in da jih upoštevajo.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>SK</b></p> <p><b>V záujme bezpečného je vašou povinnosťou:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pozorne si prečítať všetky dokumenty obsiahnuté na priloženom CD predtým, ako zariadenie uvediete do prevádzky,</li> <li>• nainštalovať, používať, udržiavať a opravovať zariadenie v súlade s odporúčaniami spoločnosti SAMES KREMLIN a národnými a/alebo miestnymi predpismi,</li> <li>• uistiť sa, že používatelia tohto zariadenia boli zaškolení, riadne porozumeli pravidlám bezpečnosti a používajú ich.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>HU</b></p> <p><b>A biztonságos használat érdekében az Ön felelőssége, hogy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a berendezés üzembe helyezésé előtt figyelmesen elolvassa a mellékelt CD által tartalmazott összes dokumentumot,</li> <li>• a berendezést a SAMES KREMLIN ajánlásainak valamint a nemzeti és/vagy helyi szabályozásoknak megfelelően helyezze üzembe, használja, tartsa karban és javítsa,</li> <li>• megbizonyosodjon róla, hogy a berendezés felhasználói képzettek, tökéletesen megértették és alkalmazzák a biztonsági előírásokat.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>RO</b></p> <p><b>Pentru o utilizare sigură, este responsabilitatea dvs. să:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Citiți cu atenție toate documentele de pe CD-ul anexat, înainte de punerea în funcțiune a echipamentului,</li> <li>• Instalați, utilizați, întrețineți și reparați echipamentul conform instrucțiunilor SAMES KREMLIN precum și reglementărilor naționale și/sau locale,</li> <li>• Vă asigurați că utilizatorii acestui echipament au fost instruiți, au înțeles perfect regulile de securitate și le aplică integral.</li> </ul>

Déclaration(s) de conformité au verso de ce document / Declaration(s) of conformity at the back of this document / Konformitätserklärung(en) auf der Rückseite dieser Unterlage / Declaración (es) de conformidad en el reverso de este documento / Dichiarazione/i di conformità sul retro del presente documento / Declaração(ões) de conformidade no verso do documento / Conformiteitsverklaring(en) op de keerzijde van dit document / Försäkran om överensstämmelse på omstående sida av detta dokument / Vaatimustenmukaisuusvakuutukset tämän asiakirjan kääntöpuolella / Deklaracja(e) zgodności na odwrocie dokumentu / Prohlášení o shodě se nachází/nacházejí na zadní straně tohoto dokumentu / Deklaracja(e) o skladnosti na hrbtni strani tega dokumenta / Vyhlášení/-a o zhode sa nachádzajú na zadnej strane dokumentu / A dokumentum hátlapján szereplő megfeleléségi nyilatkoz(ok) / Declarații de conformitate pe versoul acestui document



**DECLARATION UE DE CONFORMITE**  
**UE DECLARATION OF CONFORMITY**  
**EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**  
**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**  
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**  
**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**  
**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**  
**EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**  
**EU-VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS**  
**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**IZJAVA EU O SKLADNOSTI**  
**VYHLÁSENIE O ZHODE**  
**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE**


Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Proizvajalec / Výrobca / Gyártó / Fabricantul:	<b>SAMES KREMLIN SAS</b> 13, chemin de Malacher 38 240 - MEYLAN - FRANCE Tél. : 33 (0)4 76 41 60 60
---	--

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklart hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiaro che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadcza, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Izjavlja, da je opisana oprema spodaj / Vyhlásuje, že zariadenie uvedené nižšie / Kijelenti, hogy a megjelölt anyag a továbbiakban / Declară că echipamentul precizat mai jos:

**RECHAUFFEUR DE PEINTURE ANTIDFLAGRANT**  
**EXPLOSION PROOF PAINT HEATER**  
**EX-GESCHÜTZTE ERHITZER**  
**CALEFACTOR DE PINTURA ANTIDFLAGRANTE**

ONE-PASS™

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / V skladu s harmonizirano zakonodajo Unije / Je v súlade s uplatniteľnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ / Megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs szabályozásnak / Este conform cu legislația aplicabilă de armonizare de mai jos

Directive Basse Tension / Low Voltage Directive / Niederspannung-Richtlinie / Directiva Baja Tensión / Direttiva Bassa Tensione / Directiva de Baixa Tensão / Richtlijn Laagspanning / Lågspänningsdirektiv / Pienjännitedirektiivi / Dyrektywa Niskonapięciowa / Směrnice Pro Nízké Napětí / Direktiva O Nizki Napetosti / Smernica O Nízkom Napätí / Feszültségátárra Vonatkózó Irányelv / Directiva Privind Tensiunile Joase EN 60204-1:2006 + A1:2009	<b>2014/35/UE</b>
Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtlijn / ATEX-direktiv / ATEX-direktivi / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Direktiva ATEX / Smernica ATEX / ATEX-irányelv  II 2G Ex d IIA T3 CEI-EN 60079-0:2014 CEI-EN 60079-1:2015 <b>Attestation d'examen CE de type / EC certificate examination, ISSeP 05 ATEX 031</b> Notifiée par : INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France <i>"Les normes utilisées ne sont plus celles qui sont harmonisées, mais la conformité du matériel n'est pas impactée par les modifications substantielles des normes de la série EN 60079." / "The standards used are no longer the harmonized ones, but the conformity of the equipment is not affected by the substantial modifications of the EN 60079 serie standards".</i> <b>Notification Assurance Qualité de Production / Production Quality Assurance Notification INERIS 03 ATEX Q721</b> Notifiée par / Notified by : INERIS 0080 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France	<b>2014/34/UE</b>

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / Toto prohlášení o skodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce / Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec / Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva / na vlastnú zodpovednosť výrobcu / Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ti / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.



Philippe PROVENAZ

Directeur Innovation & Développement / Innovation & Development  
Director / Direktor für Innovation & Entwicklung / Director de  
Inovación y Desarrollo / Direttore Innovazione e sviluppo  
/ Diretor de Inovação / Manager Innovatie en Ontwikkeling / Direktör  
för Forskning och Utveckling / Innovaatio- ja kehitysjohtaja  
/ Dyrektor ds. Innowacji I Rozwoju / Ředitel pro inovace a vývoj  
/ Direktor za inovacije in razvoj / Riaditel' pre inováciu a rozvoj  
/ Innovációs és fejlesztési igazgató / Director Inovație și Dezvoltare

Fait à Meylan, le / Established in Meylan, on / Geschehen zu Meylan, am / En Meylan, a / Redatto a Meylan, / Vastgesteld te Meylan, / Utformat i  
Meylan, den / Meylan, Ranska, / Sporządzono w Meylan, dnia / Meylan, dnia / V Meylanu, / V Meylan dňa / Kelt Meylanban, / Întocmită la Meylan,  
pe data de 24/05/2017 - 05/24/2017



# INSTALLATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

## TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

**IMPORTANT** : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

*THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.*

### **KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

**☎** : 33 (0)1 49 40 25 25      *Fax* : 33 (0)1 48 26 07 16

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



**CAUTION** : The equipment can be dangerous if you do not follow our instructions concerning installation and servicing described in this manual and in accordance with applicable European standards and local national safety regulations.

Please carefully read all the instruction literature before operating your equipment.

**Only trained operators can use the equipment** (To acquire an essential training, please contact the "KREMLIN REXSON University" training center - Stains).

The foreman must ensure that the operator has understood the safety instructions for this equipment as well as the instructions in the manuals for the different parts and accessories.

Read carefully all instruction manuals, label markings before operating the equipment.



















Incorrect use may result in injury. This equipment is for professional use only. It must be used only for what it has been designed for. Never modify the equipment. The parts and accessories supplied must be regularly inspected. Defective or worn parts must be replaced.

**Guards (motor cover, coupling shields, connectors,...) have been designed for a safe use of the equipment.**  
**The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.**

**Never exceed the equipment components' maximum working pressure.**

Comply with regulations concerning safety, fire risks, electrical regulations in force in the country of final destination of the material. Use only products or solvent compatible with the parts in contact with the material (refer to data sheet of the material manufacturer).

## PICTOGRAMS

					
NIP HAZARD	WARNING MOVING ELEVATOR	WARNING MOVING PARTS	WARNING MOVING SHOVEL	DO NOT EXCEED THIS PRESSURE	HIGH PRESSURE HAZARD
					
RELIEF OR DRAIN VALVE	WARNING HOSE UNDER PRESSURE	WEAR GLASSES OBLIGATORY	WEAR OF GLOVES IS OBLIGATORY	PRODUCT VAPOR HAZARDS	WARNING HOT PARTS OR AREAS
					
ELECTRICAL HAZARD	WARNING FIRE HAZARDS	EXPLOSION HAZARDS	GROUNDING	WARNING (USER)	WARNING SERIOUS INJURIES

## FIRE - EXPLOSION - SPARKS - STATIC ELECTRICITY HAZARDS

A poor earth connection, inadequate ventilation, sparks or static electricity can cause an explosion or fire. to avoid these risks when using or servicing KREMLIN REXSON equipment, the following safety procedures must be followed :



- ensure a good earth connection and ground the parts to be handled i.e. solvents, materials, components and equipment,
- ensure adequate ventilation,
- keep working area clean and free from waste solvents, chemicals, or solid waste i.e. rags, paper and empty chemicals drums,
- never use electrical switches / power if in an atmosphere of volatile solvent vapour,
- stop working immediately in case of electrical arcs,
- never store chemicals and solvents in the working area.
- use paint whose flash point is the highest possible to prevent from any formation of gas and inflammable vapours (refer to materials' safety instructions),
- install a cover on the drums to reduce the diffusion of gas and vapours in the spraybooth.

## TOXIC PRODUCT HAZARDS

Toxic products or vapours can cause severe injury not only through contact with the body, but also if the products are ingested or inhaled. It is imperative :



- to know the material products and their risks,
- notified or hazardous materials must be stored in accordance with the regulations,
- the material must be stored in an appropriate container, never place materials in a container where there is a risk of spillage or leakage,
- a procedure must be applied for the safe disposal of waste material. It must comply with all prevailing regulations and legislations of the country where the equipment is to be used,
- protective clothing should always be worn in compliance with the material manufacturers' recommendations,
- depending on the application and chemical safety instructions, safety glasses, hearing protective earplug, gloves, foot wear, protective masks and possible breathing equipment should be worn to comply with the regulations (Refer to chapter "Safety equipment of KREMLIN selection guide).

### **CAUTION!**

It is forbidden to use material containing high concentrations of halogenated hydrocarbon solvents with **aluminium or zinc fillers** .Non-compliance with the instructions may cause explosion risk causing serious or fatal injury.

## **EQUIPMENT REQUIREMENTS**

**Guards (motor cover, coupling shields, connectors,...) have been designed for a safe use of the equipment.**

**The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.**

### **PUMP**



Before carrying out any work, it is imperative to read and clearly understand the disassembly and reassembly instructions before servicing. The operator must understand the equipment and the safety instructions. These instructions are available in the equipment manuals.



The air motor is designed to be mounted with a pump. Never modify any components or couplings. When operating, please keep hands away from moving parts. Before starting up the equipment, please read the PRESSURE RELIEF instructions. Please ensure that any relief or drain valves fitted are in good working order.

### **HOSES**

- Keep hoses out of circulation areas, moving parts or hot surfaces,
- Never expose product hoses to temperature higher than + 60°C / 140° F or lower than 0°C / 32° F,
- Never pull or use the hoses to move the equipment,
- Tighten all fittings as well as the hoses before operating the equipment,
- Check the hoses regularly; change them if they are damaged,
- Never exceed the working pressure (WP) indicated on the hose.

## **USED PRODUCTS**

Considering the wide variety of products that are available and can be used in our equipment it is impossible to check and make recommendations for all chemical data, regarding the risks of possible chemical attack and their long term chemical reaction

KREMLIN REXSON can not be held liable for :

- Compatibility of wetted parts,
- Risks to staff and the surroundings,
- for worn or defective parts, for faulty equipment or units, or the quality of final product.

It is the responsibility of the user to know and prevent any possible risks such as toxic vapours, fires or explosions. He shall determine the risks of immediate reactions or pursuant to repeated exposures of the staff,

KREMLIN REXSON shall not be liable for physical injuries, direct or indirect material damages caused by the use of chemicals.



## 2. HANDLING



### **Check the weight and the dimensions of the equipment**

**( refer to 'Technical features' section of the instruction manual**

If weight and dimensions are too important, the unloading must be carried out by means of a forklift or any other appropriate means with a qualified personnel and in a clear horizontal area to prevent from risks of damage injury or an accident.

The centre of gravity is not in the centre of the machine : carry out by hand a stability-test after having lifted the whole at 10 cm / 3.937" maximum.

After the unloading, the handling of the whole (eg: elevator pump) is carried out by means of a pallet truck taking the bottom part of the frame.

**Remark : Each pump motor is fitted with a ring. The ring is designed for the hoisting of one pump and can not be used for the handling of the complete machine.**

## 3. STORING

Storing before installation :

- Storing ambient temperature : 0 / +50 °C / 0 / +122°F
- Protect the whole against dust, water trickling, dampness and shocks.

Storing after installation :

- Operating temperature : +15 / +35 °C / +59 / +138.2° F
- Protect the whole against dust, water trickling, dampness and shocks.

## 4. INSTALLATION OF THE EQUIPMENT

The machine is installed on a stable horizontal floor (for eg a concrete flag).



**To avoid risks caused by static electricity, the equipment as well as its components must be grounded.**

- **For the pumping equipments** (pumps, pneumatic rams, frame...), a section wire of 2.5 mm<sup>2</sup> is fixed on the material. Use this wire to connect the material to "the general ground". In case of severe environments (mechanical protection of the wire of earthing insufficient, vibrations, mobile material...) where function damages at the ground are probable, the user have to replace the provided wire of 2.5 mm<sup>2</sup> by a device more adapted to its environment (wire with a more important section, bonding strip, fixing by thimble with eyelet...),

The continuity of the ground must be controlled by a qualified electrician. If the continuity of the ground is not ensured, check the terminal, the wire and the earthing point. **Never** use the material without have solved this problem.

- In the severe cases of environments (mechanical protection of the wire of earthing insufficient, vibrations, mobile material...) where damages of the function put at the ground are probable, the user will have to replace the wire of 2.5 mm<sup>2</sup> provided, by a device more adapted to its environment (wire of more important section, bonding strip, fixing by thimble with eyelet...),
- **The gun** must be 'grounded' via a material hose or an air hose. In case of spraying by means of a gun with cup, the air hose must be conductive,
- **The materials to be painted** must also be grounded.

**All the materials situated in the working area shall be grounded.**



- **Never store** more than necessary inflammable materials inside the working area,
- The materials must be stored into **approved drums** and grounded,
- Use only grounded **metals containers** for the use of cleaning solvents,
- **Cardboard and paper are prohibited.**

## 5. MARKING OF THE EQUIPMENT

Each equipment has a marking plate.

The plate consists of the name of the manufacturer, the equipment part number and important information for correct use of the equipment (air pressure, electric power,...).



## **EXPLOSION PROOF HEATER**

***ONE-PASS™ / AD 60 / AD 61***

***Specific safety instructions***

### **TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL**

**IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).**

*THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.*

#### **KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

**☎ : 33 (0)1 49 40 25 25      Fax : 33 (0)1 48 26 07 16**

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**



**WARNING : The equipment can be dangerous if you do not use it according to the rules mentioned in this instruction manual. Read carefully all the instructions hereafter before operating your equipment.**

The personnel involved in operating and servicing the equipment must be aware of all safety requirements stated in this manual. The workshop supervisor must be certain that the personnel has perfectly understood the safety instructions hereafter and complies with them.

Read all instruction manuals as well as the tags of the equipments before operating the equipment.

Refer to local safety instructions and comply with them.

#### ■ **STANDARDS**

The following instructions must be read together with :

- The standard NF C 15100 (French rules on electric installations),
- The standard NF EN 60079-14 (electric installations in explosive gas area),
- The standard NF EN 60079-17 (examination and daily care in hazardous areas),
- The statutory orders, the decrees, the laws, the directives, the circulars to enforce, the standards, the rule book and any other document regarding its installation area.

KREMLIN shall not be liable for their non-compliance.

#### ■ **INSTALLATION REQUIREMENTS**

##### **Ground the equipments.**

The supply cable must be withdrawn at all risks of deterioration. It is advisable for the installer to avoid the presence of big length of flying cable. Envisage the installation of control closest to the heater.

Use the equipments only in a **well-ventilated area** to prevent from serious body injuries, fire and explosion hazards. Do not smoke in the spray area.

Never stock paints and solvents in the spray area. Always close the pots and the tins.

**Do not install the paint drums underneath the electric equipments. Install a cover on the drums to reduce the diffusion of gas and vapours in the booth.**

Always keep the spray area clean and free from debris (solvent, rags,...).

Read paint and solvent manufacturer's technical instructions.

Spraying of some materials may result in hazardous working conditions. To protect the operator, respirator mask, hand cream and glasses are required (Refer to chapter 'Safety equipment' of KREMLIN selection guide).



**CAUTION : To prevent from any formation of gas and inflammable vapours, use paint whose flash point is the highest possible (refer to materials' safety instructions).**

## ■ EQUIPMENT REQUIREMENTS

The operating pressure of these equipments are particularly high. Consequently, some precautions must be taken in order to prevent from accidents and from unsafe working conditions :

- ➔ **Never exceed the components maximum working pressure of the equipment.**

### HOSES

Do not use hoses with a maximum burst-proof pressure less than four times the maximum service pressure of the pump (see data sheet).

Be certain the hoses are not crimped, leaking and not unrolled.

Be certain hoses are in good conditions and showing no evidence of damage.

- ➔ **Use only air hose with static conductor to connect the pump with the spray gun.**

All fittings must be tight and in good condition.

### PUMP

- ➔ **Ground the equipment (use the connection on the pump).**

Do not use any product or solvent incompatible with the pump components.

Use the appropriate solvent for the material being sprayed to increase the equipment working life.

### GUN

Never wipe the end of the tip with the fingers.

Never point the spray gun at anyone or at any part of the body.

**Always depressurize air and hoses before carrying out any servicing on the gun.**

### HEATER

- ➔ **The ONE-PASS™, AD 60 oder AD 61 are designed to be explosion-proof and can be installed in an explosive area (area 1 or area 2).**

- ➔ **Ground the equipment (intake with ground or connection on the heater).**

Check the voltage indicated on the equipment before plugging it in.

Do not use any product or solvent incompatible with the paint heater components.

Use the appropriate solvent for the material being sprayed to increase the equipment working-life.

The equipment is designed for heating the paint. Let the systems cool before any servicing on the installation.



A **danger** label - Hot parts or surfaces - fits out the paint heater with.



The heater is fitted with a '**ATEX DO NOT MODIFY**' label.

That equipment has an ATEX agreement and cannot , in no case, be modified.



**Disconnect the paint heater and let it cool before using flushing solvent or any other cleaning solvent.**

## MAINTENANCE REQUIREMENTS

➡ **Never modify these equipments.**

Check them daily, keep them in a good conditions and replace the worn parts **only with KREMLIN parts.**

**Before cleaning or removing components of the equipment, it is compulsory :**

- **to shutt off the paint heater,**
- **to stop the pump by shutting off the compressed air supply,**
- **to open the pump drain valve or to press the gun trigger to depressurize the systems.**

### ➡ Important :

During the disassembly then the reassembly of the paint heater :

- Check that no corrosion trace, chemical attack or deterioration appeared on the mating surface between the cover and the regulation box.
- The cable inlet provided with its stuffing box, must have at least 5 threads engagement in the regulation box. You have to use graphited grease to assembly it. The use of Teflon ribbon or standard oakum "plumbing" is prohibited
- If you replace the supply cable, the stuffing box in the cable inlet as well as the stowing device of the cable (fixing) must be suitably tight.
- All the closure screws (30) must be present, tight and of an equivalent or higher class than the original screws (see the table below). The repair of threadings in the control box is prohibited.

## ENVIRONMENT



This equipment consists of a label plate with the name of the manufacturer, the equipment part number, the interesting informations to use correctly the equipment (pressure, voltage...) and the above pictogram.

The equipment is designed with and consists of high quality materials and components which can be re-used.

The 2002/96/EC European Directive covers all equipments with a crossed-out bin pictogram. Please inform yourself about the collection systems for electric and electronic equipments.

Please act according to local rules and **do not throw the old equipments with household wastes.** A correct disposal of the old equipment will help prevent negative consequences for the environment and health.



## **EXPLOSION-PROOF PAINT HEATER**

**ONE-PASS™**

***Disassembly / Reassembly***

### **TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL**

**IMPORTANT** : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

*THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.*

#### **KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25      Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**



**Before dismantling a component of the heater, unplug the heater and depressurize the fluid circuit.**

**The heater is manufactured under the ATEX agreement and can not be modified. KREMLIN REXSON will not be held responsible for any failure to comply with that instruction.**

The heater is made of 3 parts :

1 - a temperature regulation box,

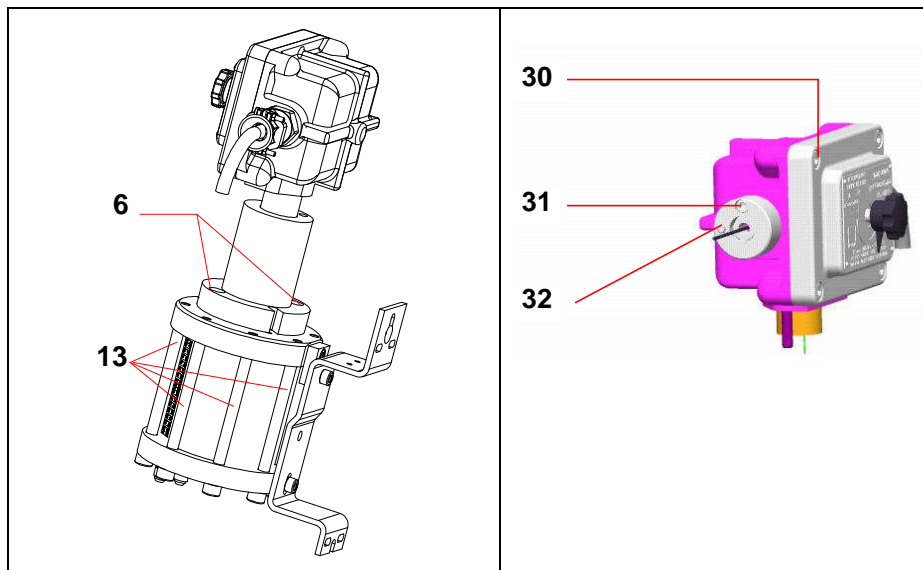
2 - an heating fluid part,

3 - a sleeve used as an assembling element between the parts 1 and 2 ensures the explosion-proof device of the heater.

**Important :**

During the disassembly then the reassembly of the paint heater :

- Check that no corrosion trace, chemical attack or deterioration appeared on the mating surface between the cover and the regulation box.
- The cable inlet provided with its stuffing box, must have at least 5 threads engagement in the regulation box. You have to use graphited grease to assembly it. The use of Teflon ribbon or standard oakum "plumbing" is prohibited
- If you replace the supply cable, the stuffing box in the cable inlet as well as the stowing device of the cable (fixing) must be suitably tight.
- All the closure screws (30) must be present, tight and of an equivalent or higher class than the original screws (see the table below). The repair of threadings in the control box is prohibited.



**Description of the fixing screws**

Ind	Description	Qty	Ind	Description	Qty
6	Screw CHc 8x20 Class 12/9 galvanized steel	3	30	Screw CHc 8x20 Class 12/9 galvanized steel	4
13	Screw CHc 10x140 Class 8/8 galvanized steel	8	31	Screw CHc 6x20 Class 12/9 galvanized steel	1
			32	Screw CHc 6x16 Class 12/9 galvanized steel	1

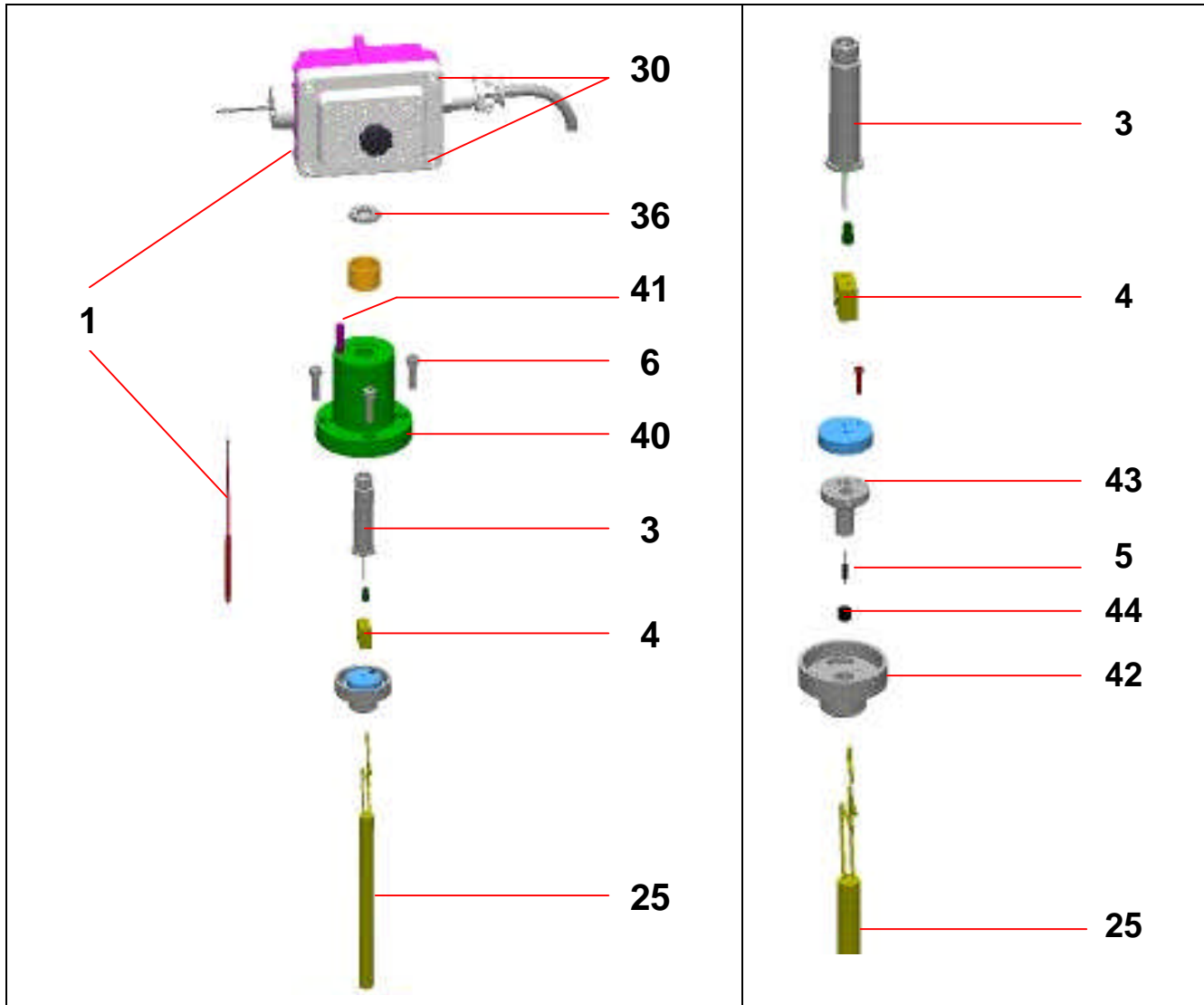


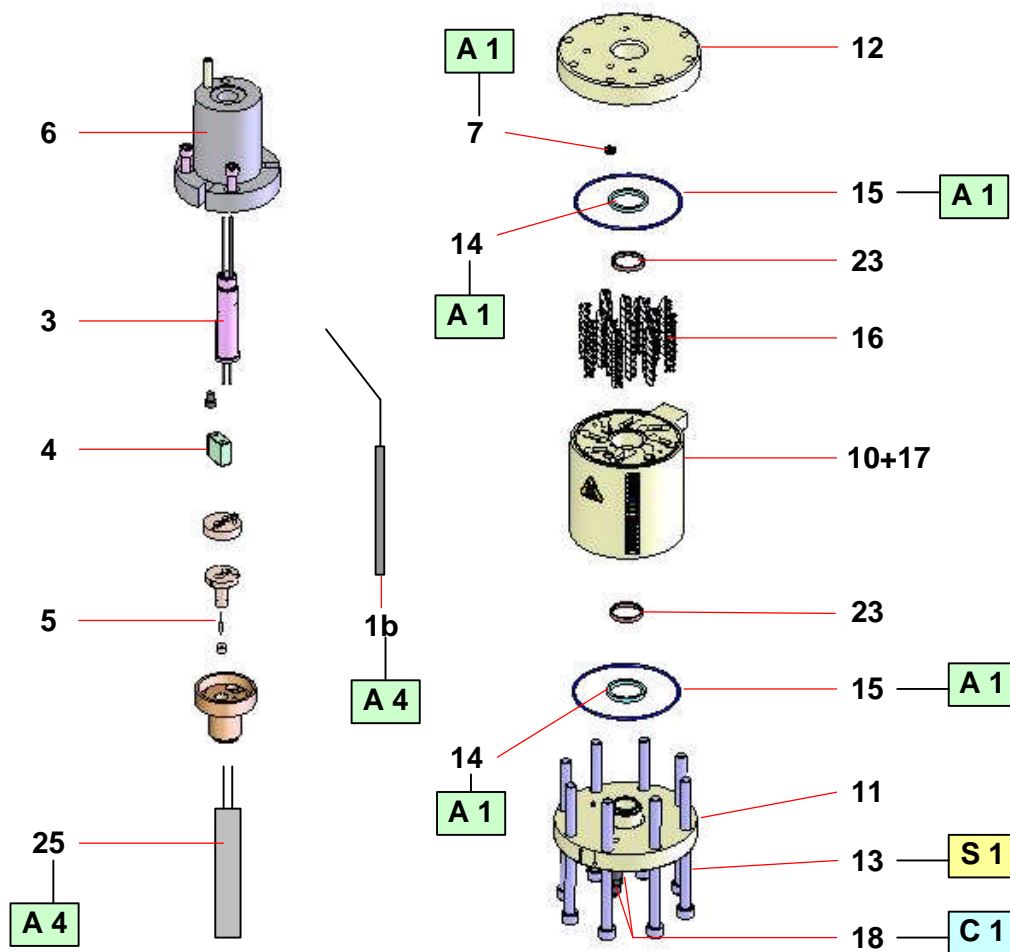
▪ **THERMOSTAT ASSEMBLY (1) REPLACEMENT**

The thermostat assembly is made up a regulation box placed into the explosion-proof box and a sensing element placed into the heater body.

The sensing element and the box are an indissociable assembly that ensures the tightness.

**The ONE-PASS™ heater is submitted to the ATEX agreement.  
Consequently, the thermostat assembly can be changed only by the  
KREMLIN after-sales service.**





Index	Instruction	Description	Part number
A 1	PTFE grease	'TECHNILUB' grease (10 ml)	560.440.101
A 4	Thermal compound	' MISETRAL-9M ' thermal compound (100 g)	156.150.908
C 1	Medium strength Aneorobic Pipe sealant	(Similar as Loctite 577)	
S 1	Screwing torque	70 N.m / 51.6 ft/lbs	

■ **THERMAL FUSE (5) OR HEATER ELEMENT (25) REPLACEMENT**

The heating resistance is plugged into the heater body and its connection is at the sleeve (3) level via a connecting block (4) and a thermal fuse (5).

Unscrew the 4 screws (30) of the regulation box.

Remove the nut (36) placed into the box to separate the box from the sleeve (3).

Unscrew the 3 screws (6) to remove the adaptor (40). The pin (41) used as a locating pin for the assembling with the box (1) is on the adaptor (40).

Unscrew the screws of the connecting block (4) and disassemble the upper part of the heater from the heating part.

Remove the heater element (22) unscrewing first the seal body (42).

The fuse-holder cartridge (43) is inside the body seal (42).

Dismount the bottom of the cartridge (44) and remove the thermal fuse (5). Change it.

## ■ REPLACEMENT OF THE MIXERS (16)

Disassemble the 8 screws (13) to separate the upper part of the heater (box and adaptator) from the fluid part.

Take off the lower flange (11), the body (10) and the seal body (19).

Slide the 16 mixers (16).

### **Assembly :**

Clean the body (10), the flanges (11 & 12) and the seal body (19) with the appropriate cleaning solvent, then dry the parts before carrying out the assembly.

### **➔ IMPORTANT : The parts must be dry to prevent from electric troubles.**

Locate one of the tightness seals (23) on the body of the upper seal (42).

Locate the other tightness seal (23) on the body of the lower seal (19). Install the whole into the lower part of the heater body (10).

Install new seals (15) and new rings (7 & 14) **after having lubricated them** with PTFE grease.

After the application of the thermal compound, slide the heating resistance (25) and the temperature sensor (1b) into the heater body.

Clean the mixers or install new ones (16).

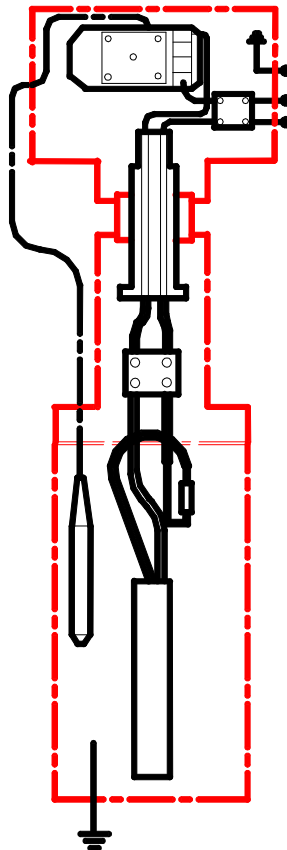
Install the lower flange (11) and fix the whole fluid part by means of the 8 screws (13). Comply with screwing torque.



**Nota: Start screwing manually the 8 screws (13). Screw them progressively and comply with the screwing torque.**

**➔ You can damage the seals (15) if you do not follow these instructions.**

### **Electrical diagram**

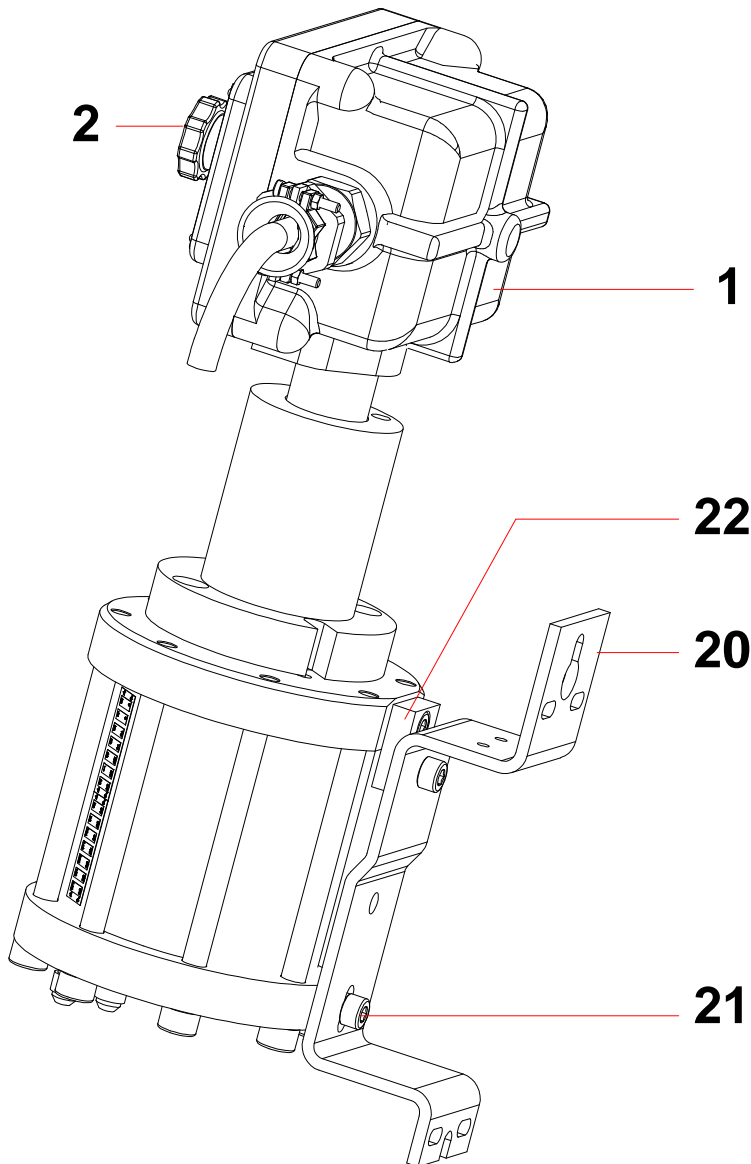
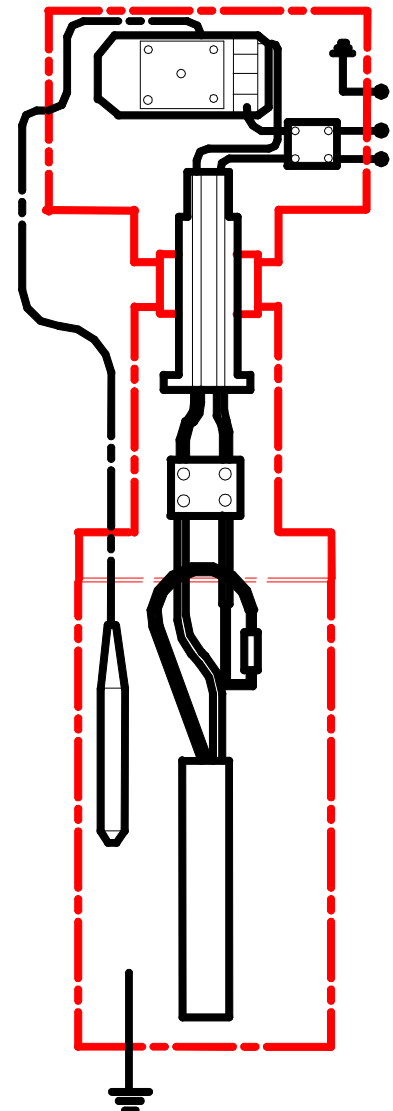


**Doc. 573.346.050**

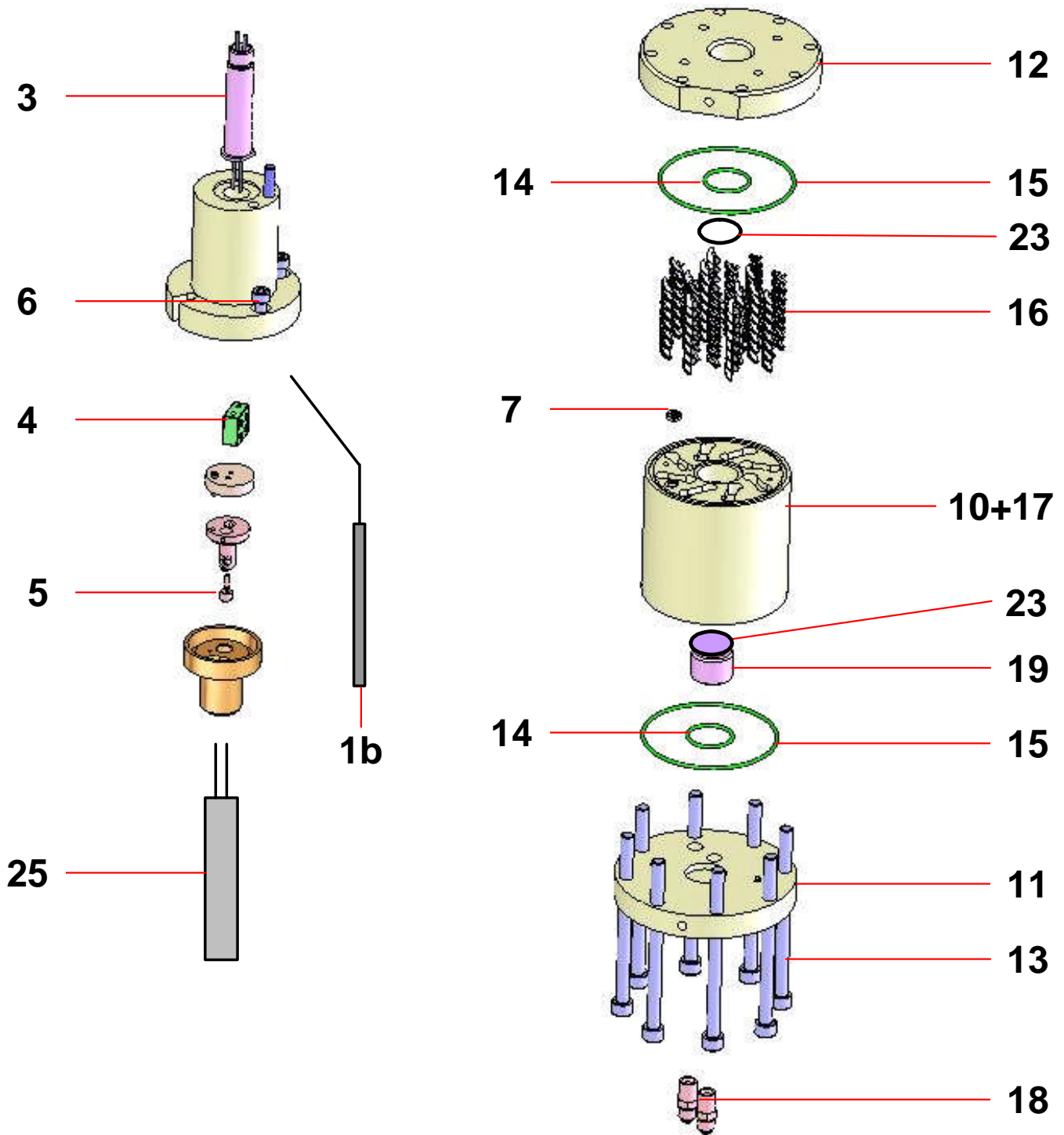
Date/Datum/Fecha : 27/09/11

 Annule/Cancel/  
 Ersetz/Anula : 23/01/08

**Modif. /Änderung :** Mise à jour  
 / Update / Aktualisierung  
 / Actualización

**Pièces de rechange**
**Spare parts list**
**Ersatzteilliste**
**Piezas de repuesto**
**RECHAUFFEUR ANTIDÉFLAGRANT  
 ONE-PASS™**
**EXPLOSION-PROOF HEATER  
 MODEL ONE-PASS™**
**ERHITZER ONE-PASS™ EX-GESCHÜTZT**
**CALEFACTOR ANTIDÉFLAGRANTE  
 ONE-PASS™**

**Schéma électrique / Electrical diagram  
 / Elektroschema / Esquema eléctrico**


RECHAUFFEUR / HEATER / ERHITZER / CALEFACTOR INOX / ST.STEEL/ EDELSTAHL	#
ONE-PASS™ (230 V - 1400 W)	056.152.100
ONE-PASS™ (115 V - 1400 W)	056.151.100



**Pièces communes - Common parts – Gleiche Teile – Partes comunes**

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1+ 1b	NCS / NSS	Boîtier antidéflagrant avec sonde	Explosion-proof box with sensing element	Gehäuse Ex –Geschützt mit Sonde	Armario anti deflagrante con sonda	1
2	901.204.201	Bouton de manœuvre	Knob, thermostat	Bedienungsknopf	Botón de maniobra	1
3	056.120.022	Traversée de cloison	Sleeve	Isolierstück	Pasa muros	1
4	901.204.401	Bloc jonction	Junction block	Verbindungsstück	Bloque de unión	1
* 5	901.205.319	Fusible (72° C)	Fuse (72° C - 162° F)	Sicherung (72° C)	Fusible (72° C)	1
6	930.151.279	Vis, CHc M 8x20	Screw, CHc M 8x20	Schraube, CHc M 8x20	Tornillo, CHc M 8x20	3
7	NCS / NSS	Bague	Ring	Ring	Anillo	1
10	056.150.101	Corps inox	Body, stainless steel	Körper Edelstahl	Cuerpo inox	1
11	056.150.114	Bride inférieure	Lower flange	Unterer Flansch	Brida inferior	1
12	056.150.113	Bride supérieure	Upper flange	Oberer Flansch	Brida superior	1
13	930.151.825	Vis, CHc M 10x140	Screw, CHc M 10x140	Schraube, CHc M10x140	Tornillo, CHc M 10x140	8
14	NCS / NSS	Bague d'étanchéité Ø37	Ring	Ring	Anillo	2
15	NCS / NSS	Joint PTFE Ø 97.7x2.65	O Ring, PTFE	O-Ring, PTFE	O Ring, PTFE	2
* 16	NCS / NSS	Mélangeur	Mixer element	Einsätze	Mezclador	16
* 17	156.150.903	Ruban thermique	Thermal tape	Temperaturband	Cinta térmica	1
18	905.210.502	Raccord inox M 1/4 NPT - M 1/2 JIC	Fitting, stainless steel, double male, 1/2 JIC - 1/4 NPT	Doppelnippel AG 1/4 NPT – AG 1/2 JIC	Racor inox M 1/4 NPT - M 1/2 JIC	2
19	056.150.110	Corps de joint inférieur	Lower seal body	unterer O-Ringkörper	Cuerpo de junta inferior	1
20	044.910.122	Support de fixation	Bracket, support	Halterung	Soporte de fijación	1
21	930.151.198	Vis, CHc M 8x16	Screw, CHc M 8x16	Schraube, CHc M 8x16	Tornillo, CHc M 8x16	3
22	056.150.004	Plaque interface	Plate	Befestigungsplatte	Placa	1
23	NCS / NSS	Bague d'étanchéité	Ring	Ring	Anillo	2

**Pièces spécifiques - Specific parts – Spezifische Teile – Partes específicas**

**Mod. 230V**

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 25	901.203.321	Résistance 1400 W - 230 V	Heater element 1400 W - 230 V	Heizelement 1400 W - 230 V	Resistencia 1400 W - 230 V	1

**Mod. 115V**

* 25	901.203.320	Résistance 1400 W - 115 V	Heater element 1400 W - 115 V	Heizelement 1400 W - 115 V	Resistencia 1400 W - 115 V	1
------	-------------	---------------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------	---

Nota : Afin de conserver à ce matériel la **qualité antidéflagrante**, les réparations ne pourront être effectuées que dans le centre technique KREMLIN REXSON.

Nota : Any repair of this heater will have to be carried out by KREMLIN REXSON Technical service, thus ensuring the **explosion-proof quality**.

Hinweis : Alle Reparaturen an diesem **Ex-geschützten** Erhitzer dürfen nur durch KREMLIN REXSON-Techniker ausgeführt werden.

Nota : Este material tiene la **calidad antideflagrante**, por esta razón las reparaciones no podrán efectuarse fuera de nuestros centros técnicos KREMLIN REXSON.

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	156.150.906	<b>Pochette de joints</b> (ind. 7, 14x2, 15x2, 23x2 + tube de graisse TECHNILUB)	<b>Package of seals</b> (ind. 7, 14x2, 15x2, 23x2 +grease tube, TECHNILUB)	<b>Dichtungssatz</b> (Pos. 7, 14x2, 15x2, 23x2 + Tube Fett TECHNILUB)	<b>Bolsa de juntas</b> (ind. 7, 14x2, 15x2, 23x2 + tubo de grasa TECHNILUB)	1
*	156.150.907	<b>Pochette de maintenance</b> (ind. 16x16 + pochette de joints)	<b>Servicing kit</b> (ind. 16x16 + package of seals)	<b>Servicekit</b> (Pos. 16x16 + Dichtungssatz)	<b>Bolsa de reparación</b> (ind. 16x16 + bolsa de juntas)	1
*	560.450.002	<b>Tube de graisse COMPOUND</b> (conductibilité thermique)	<b>Grease tube COMPOUND</b> (thermal conductivity grease)	<b>Tube Fett COMPOUND</b> (thermische Leitfähigkeitsfett)	<b>Tubo de grasa COMPOUND</b> (grasa de conductibilidad térmica)	1

- \* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- \* Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- \* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- \* Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
- N S S : no suministrado por separado.



**Remontage de la partie produit** : Nettoyer et sécher les pièces, monter des joints neufs après les avoir graissés (graisse Technilub); graisser la résistance et la sonde avec la graisse de conductibilité thermique.

**Assembly of the fluid part** : Clean and dry the parts; mount new seals after having lubricated them (Technilub grease); lubricate the heater element and the temperature sensor with thermal conductivity grease.

**Wiederzusammensetzen des Materialteiles** : Die Teile reinigen und trocknen; neue Dichtungen nach sie aufzurichten eingefettet zu haben (Technilub-Fett); den Heizelement und die Sonde mit dem thermischen Leitfähigkeitsfett einzufetten.

**Montaje de la parte producto** : Limpiar y secar las piezas; montar nuevas juntas después de engrasarlas (grasa Technilub); engrasar la resistencia y la sonda con la grasa de conductibilidad térmica.

**Raccordement électrique** : Avant de brancher le réchauffeur, assurez-vous que la tension d'alimentation soit bien identique à la tension indiquée sur l'appareil.

**Electrical connection** : Before plugging in the heater, make sure the supply voltage is the same than the one indicated on the apparatus.

**Elektrischer Anschluss** : Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, dass die Spannung mit der auf dem Erhitzer angegebenen übereinstimmt.

**Conexión eléctrica** : Antes de conectar electricamente el calefactor, compuebe que la tensión de alimentación sea idéntica a la tensión indicada en el aparato.



# PAINT HEATER

## *Troubleshooting*

### TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

**IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).**

*THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.*

#### **KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25      Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**





---

---

**CAUTION :**

Before any action on the paint heater, unplug the heater and depressurize the fluid circuit.

---

---

DEFECT	CAUSE	SOLUTION
The light goes out	Electric supply	Check the voltage indicated on the heater and the mains voltage. Check or change the thermal fuse. Check or change the thermostat.
	Heating time too short	Wait the fluid temperature ascent time.
Fluid at the heater outlet too cool	Bad adjustment of the temperature	Turn the adjustment knob to raise the temperature.
	Mixers clogged up	Remove the heater and change the mixers.
	Fluid flow into the circuit too important	Decrease the pump flow or install two heaters.
Fluid at the heater outlet too hot	Bad adjustment of the temperature	Turn the adjustment knob to decrease the temperature.
	Faulty thermostat	Check the thermostat replace it if necessary.
When working, pressure decrease at the gun	Mixers clogged up	Dismount the heater and change the mixers.



# PAINT HEATER

**OPERATING**

## TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

**IMPORTANT** : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

*THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.*

### **KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

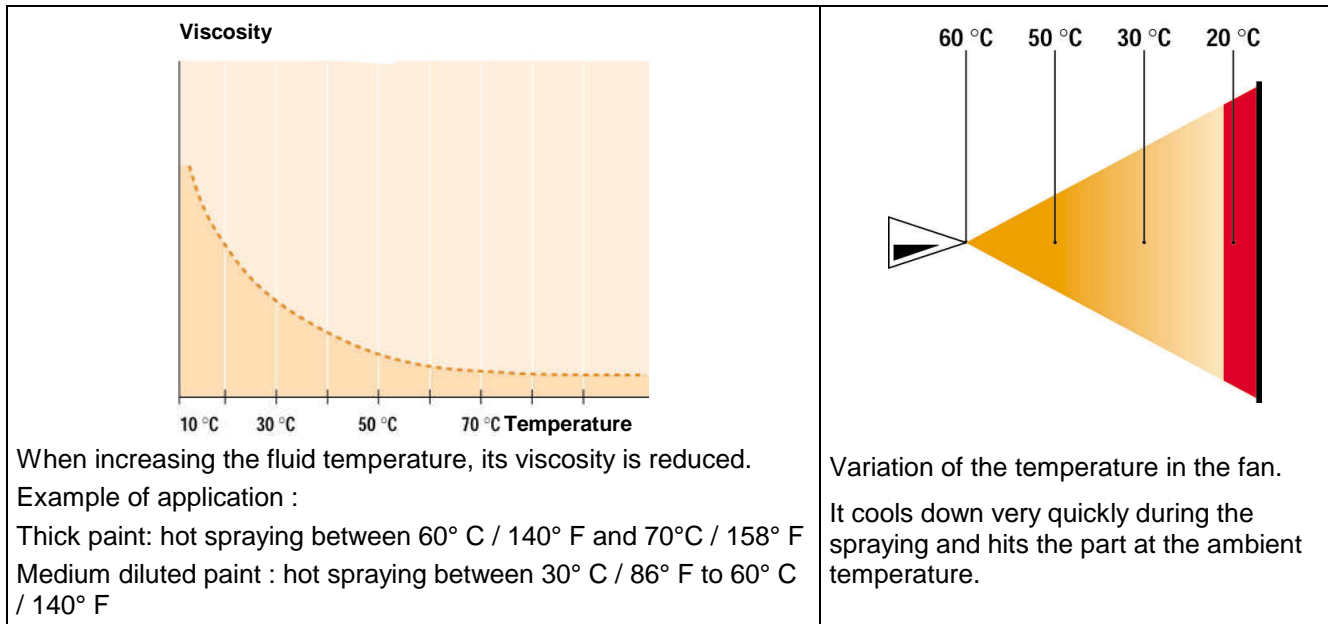
93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25      Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**

## 1. HOT SPRAYING PRINCIPLE

The heater is mounted on paint spray installations between the pump fluid outlet and the gun fluid inlet. A heated system improves finish quality (reduction of fluid viscosity) by increasing fluid temperature.



## 2. START-UP AND SHUTDOWN

### ■ BEFORE STARTING UP

Install a plug and a cable end (2 terminals + earth).

Ground the pump and the paint heater.

Check the mains voltage and the one indicated on the heater (115V, 230V or 400V single-phase).

Install an hose upstream and an other one downstream of the heater (Choose the hose according to the pressure supplied by the pump and to the regulating temperature).

When you install a Y-fitting at gun level and a non-return regulator or a regulation valve on the fluid return, you make the fluid circulate.

*Nota : choose a circulation valve if the temperature exceeds 50°C / 117°F; choose a non-return regulator for lower temperatures.*

### ■ START UP

Switch on the pump. Make the fluid circulate into the circuit at low pressure.

Plug in the heater intake. The light that comes on indicates the switching on the equipment.

Program the temperature turning the knob located on the upper part of the heater. The temperature will be read on the thermometer located at the heater body.

Wait a few minutes for the stabilization of the temperature.

*Nota : A gap must exist between the value of the temperature read on the thermal indicator and the real temperature of the paint.*

Adjust the pump pressure and the return circuit pressure : the circulation must not be too important.

Adjust the fluid temperature.

*Nota : The fluid output must not be too important to get a correct regulation of the temperature.*



**Do not overheat the paints. Comply with the features of the materials.**

**Never shift the cursor beyond the STOP indication : the thermal fuse will be damaged.**

▪ **SHUTDOWN**

**Short duration shutdown :**



During the shutdown, the fluid temperature inside the heater will normally increase. Consequently, check that the temperature is not upper than the limit given by the manufacturer. If the temperature is upper than the limit, turn the heater knob to get the minimum temperature.

Keep the fluid circulating and reduce the pressures.

**Long duration shutdown :**

Turn the heater knob to the minimum temperature.

Stop the pump and unplug the heater.

When the heater is **cool**, change the fluid with the appropriate cleaning solvent.

Pressurize once more the pump. Trigger the gun until solvent goes out clean.

Shut off the pressure and leave the installation fill with solvent. That operation is important because the mixers that become clogged up can be cleaned and create a pressure-drop in the installation.



## **EXPLOSION-PROOF PAINT HEATER**

**ONE-PASS™**

**TECHNICAL FEATURES**

### **TRANSLATION FROM THE ORIGINAL MANUAL**

***IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).***

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

#### **KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX - France

**☎** : 33 (0)1 49 40 25 25      **Fax** : 33 (0)1 48 26 07 16

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**

## 1. DESCRIPTION

The ONE-PASS heater is mounted on paint spray installations (hydro or solvented) between the pump fluid outlet and the gun fluid inlet. A heated system enables to maintain a constant fluid temperature whatever the variations of the ambient temperature are.

The heater can be installed in the area where the application of paints and varnishes is carried out. It is designed to prevent an inflammation from spreading and to be **explosion-proof**.

It is recommended for conventional or AIRMIX® spraying.

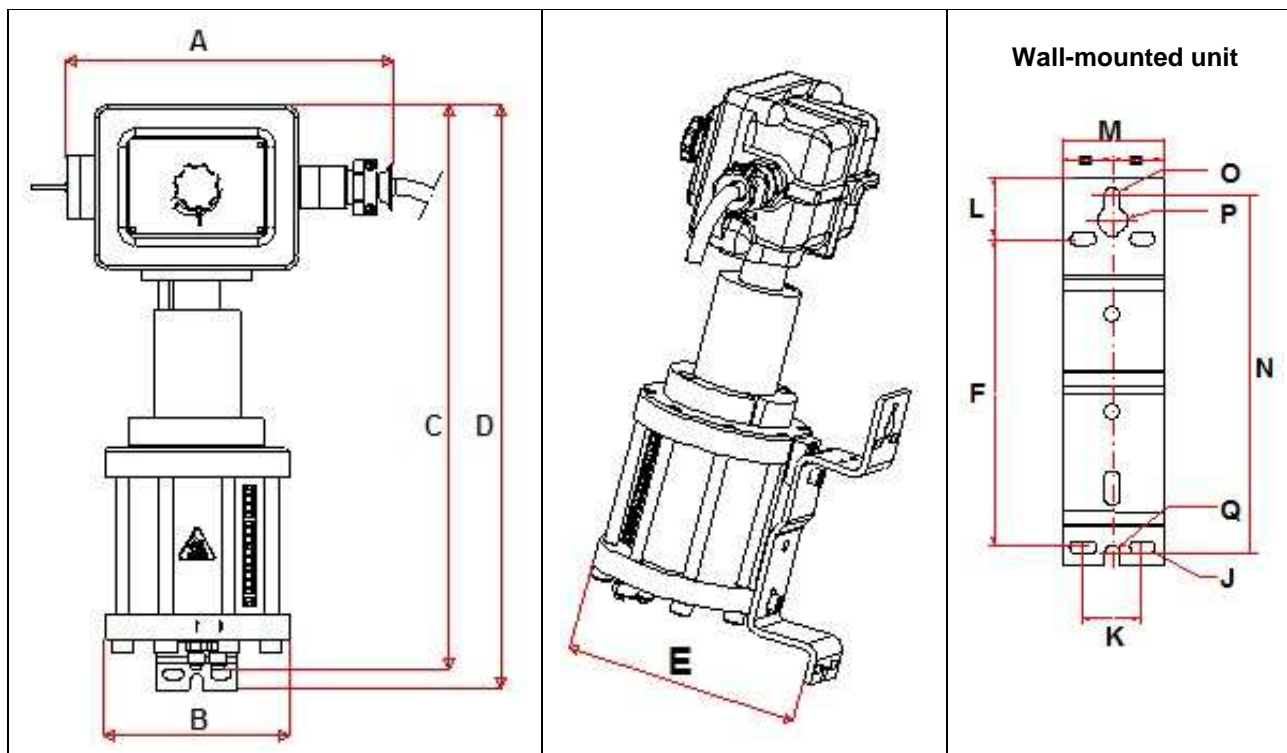
The heater has an excellent energy efficiency. The fluid part is in stainless steel. The access to the heater components and the servicing are easy. The circuits are designed to prevent paint from overheating.

A thermal fuse, fitting the heater will instantly melt if the temperature becomes excessive following a fault in the thermostat, for example. You can easily change the fuse.

## 2. TECHNICAL FEATURES

HEATERS	ONE-PASS™ 230V	ONE-PASS™ 115V
Single-phase voltage	230 V	115 V
Intensity (A)	7 A	14 A
Power (W)	1400 W	
Cable length without plug	5 m / 16 ft	
Inlet and outlet fittings	Male 1/2 JIC	
Thermostat version	Expansion of liquid and dry contact	
Thermal fuse	Cutting of at 72°C / 162°F	
Thermometer (thermal tape)	Reading : from 0 to 60°C / from 32 to 212°F	
Maximum fluid temperature	45 °C / 113°F	
Temperature range	from 15 to 45°C / from 59 to 113°F	
Rise of temperature	Maximum 20°C / 68°F for a 800 cc/mm flowrate	
Flowrate	Max 800 cc/mn	
Maximum operating pressure	120 bar - 1740 psi	
Weight (kg / lbs)	16.5 kg / 36.4 lbs	
Wetted parts in contact with the material	Stainless steel body, stainless steel fittings	
Maximum work ambient temperature	40°C / 104°F	

## ■ DIMENSIONS



Ind.	mm	"	Ind.	mm	"	Ind.	mm	"	Ind.	mm	"	Ind.	mm	"
A	240	9.45	B	Ø 136		C	416	16.4	D	430	16.9	E	200	7.9
J	Ø 7x15		K	35	1.4	L	36.5	1.44	M	60	2.4	N	211.5	8.3
P	Ø 17		Q	Ø 9		F	185	7.3	O	Ø 9				

## 3. INSTALLATION



**The ONE-PASS™ heater is explosion-proof. It can be installed in an explosive area (area 1 or area 2).**

Install a plug at the cable end (2 terminals + earth).

**Ground the pump and the paint heater.**

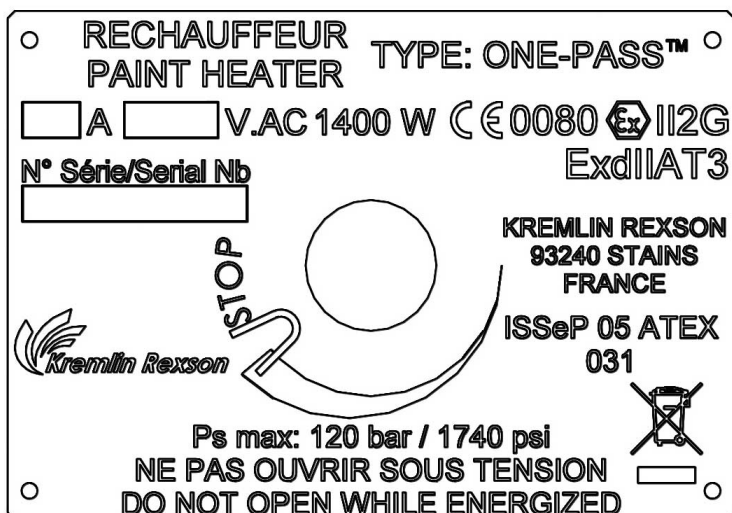
Check the mains voltage and the one indicated on the heater (115V or 230V **single-phase**).

Install an hose upstream and an other one downstream of the paint heater (choose the hose according to the **pressure** supplied by the pump and to the regulating **temperature**).

Two arrows ↑ ↓ engraved on the lower flange of the heater indicate the liquid flow direction.

■ DESCRIPTION OF THE LABEL MARKING

Marking in accordance with the ATEX directive



RECHAUFFEUR / PAINT HEATER TYPE ONE-PASS™	Type
- A --- V 1400W	Intensity, voltage and power of the equipment
CE 0080	0080 : INERIS code which notified the Quality Management System
Ex II 2 G	<b>II</b> : group II <b>2</b> : class 2 Surface equipment meant to area where explosive atmospheres due to gas, vapours, mists are liable to appear from time to time in usual operating. <b>G</b> : gas
Ex d IIA T3	<b>d</b> : explosion-proof enclosure <b>II A</b> : Standard gas for the qualification of the material (propane) <b>T3</b> : maximum surface temperature : 200°C / 392°F
N° Serie /Serial Nb	Number given by KREMLIN REXSON. The two first numbers indicate the manufacturing year.
ISSeP 05 ATEX 031	Material certificate N° given by ISSeP
KREMLIN REXSON logo	Manufacturer label
KREMLIN REXSON 93240 STAINS FRANCE	Name and address of manufacturer
PS max : 120 bar / 1740 psi	Maximum fluid pressure
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION / DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED	Safety instruction
	Environmental Indication



## ■ INSTALLATION INSTRUCTIONS

